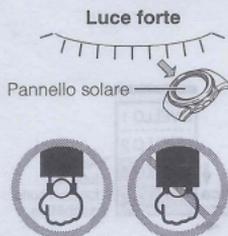


Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

- Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.



L'elettricità generata dal pannello solare dell'orologio viene accumulata da una pila incorporata. Se si lascia o se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

- L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.

La pila si carica alla luce.

La pila si scarica al buio.



- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- Una frequente illuminazione del display può far scaricare rapidamente la pila e rendere necessaria la carica. Le seguenti linee direttrici danno un'idea del tempo di carica necessario per il ripristino da una singola operazione di illuminazione.
Esposizione di 5 minuti circa a luce solare forte proveniente da una finestra
Esposizione di 8 ore circa a luce fluorescente di interni
- **Accertarsi di leggere "Alimentazione" (pagina I-53) per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico ha spento il display per conservare energia.

- **Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico" (pagina I-71).**

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.

Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".
- Per assicurare che questo orologio fornisca la durata di servizio di molti anni per cui è stato progettato, leggere con attenzione e seguire le istruzioni descritte in "Avvertenze sull'uso" e "Manutenzione".

Guida generale	I-8
Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata	I-10
<i>Per specificare la propria città per l'ora di casa</i>	<i>I-12</i>
<i>Per eseguire la ricezione manuale</i>	<i>I-24</i>
<i>Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale</i>	<i>I-27</i>
Ora Internazionale	I-30
<i>Per vedere l'ora attuale in un altro fuso orario</i>	<i>I-32</i>
<i>Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa</i>	<i>I-33</i>
<i>Per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale</i>	<i>I-35</i>
Cronometro	I-36
<i>Per misurare i tempi con il cronometro</i>	<i>I-37</i>

Timer per il conto alla rovescia	I-38
<i>Per usare il timer per il conto alla rovescia</i>	I-39
<i>Per configurare le impostazioni di tempo di inizio del conto alla rovescia e di ripetizione automatica</i>	I-40
Suonerie	I-42
<i>Per impostare l'ora per una suoneria</i>	I-43
<i>Per attivare e disattivare una suoneria</i>	I-46
<i>Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta</i>	I-47
Illuminazione	I-48
<i>Per illuminare manualmente il display</i>	I-49
<i>Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica</i>	I-52
Alimentazione	I-53
Indicazione dell'ora	I-61
<i>Per impostare manualmente l'ora e la data</i>	I-63
<i>Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)</i>	I-68

Correzione delle posizioni iniziali delle lancette	I-69
<i>Per regolare le posizioni iniziali</i>	<i>I-69</i>
Riferimento	I-71
<i>Per uscire dallo stato di riposo.....</i>	<i>I-73</i>
<i>Per attivare e disattivare il risparmio energetico</i>	<i>I-74</i>
Caratteristiche tecniche	I-82
Avvertenze sull'uso.....	I-85
Manutenzione	I-97



Guida generale

- Premere **(C)** per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere **(B)** per far illuminare il display per un secondo circa.

Modo di indicazione dell'ora



Premere **(C)**.

Modo di ora internazionale (pagina I-30)

Modo di cronometro (pagina I-36)



Modo di suoneria (pagina I-42)

Modo di timer per il conto alla rovescia (pagina I-38)



Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

- Questo orologio è stato progettato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi in Germania (Mainflingen), in Inghilterra (Anthorn), negli Stati Uniti (Fort Collins), in Cina (Shangqiu) e in Giappone (Fukushima, Fukuoka/Saga).
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" (pagina I-28) se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- **La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si intende usare l'orologio). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa" a pagina I-12.**

Per specificare la propria città per l'ora di casa



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per cinque secondi circa, finché l'orologio emette un segnale acustico due volte e il codice di città lampeggia sulla parte superiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.
2. Premere **(D)** (oriente) o **(B)** (occidente) per selezionare il codice di città che si desidera usare come città per l'ora di casa.

LIS, LON : Lisbona, Londra

MAD, PAR, ROM, BER, STO : Madrid, Parigi, Roma, Berlino, Stoccolma

ATH : Atene

MOW : Mosca

HKG, BJS, TPE : Hong Kong, Pechino, Taipei

SEL, TYO : Seoul, Tokyo

HNL : Honolulu

ANC : Anchorage

YVR, LAX : Vancouver, Los Angeles
YEA, DEN : Edmonton, Denver
MEX, CHI : Città del Messico, Chicago
MIA, YTO, NYC : Miami, Toronto, New York
YHZ : Halifax
YYT : St. Johns

3. Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale (pagina I-24) o impostare l'ora manualmente (pagina I-63).
- L'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i codici di città e i trasmettitori, fare riferimento a pagina I-17 e a "Trasmettitori" (pagina I-77).
- Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alle cartine riportate in "Campi di ricezione approssimativi" (pagina I-18).

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

• Ricezione automatica

Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno (cinque volte per il segnale di calibrazione della Cina). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica" (pagina I-21).

• Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale" (pagina I-24).

Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, è necessario collocare l'orologio vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione quando ci si toglie l'orologio di sera. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.

- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



All'interno di,
o tra, edifici



All'interno
di un
veicolo



Nei pressi di
elettrodomestici o
apparecchiature
per uffici, o vicino
ad un telefono
cellulare



Nei pressi di
cantieri,
aeroporti o
altre fonti di
rumore
elettrico



Nei pressi di
fili dell'alta
tensione



Tra o dietro
montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenterà di captare dipende dalla sua impostazione attuale di codice di città per l'ora di casa come indicato di seguito.

Codice di città per l'ora di casa	Trasmittitore	Frequenza
LON, PAR, BER, ATH, LIS, MAD, ROM, STO, MOW*	Anthorn (Inghilterra)	60,0 kHz
	Mainflingen (Germania)	77,5 kHz
HKG, BJS	Shangqiu City (Cina)	68,5 kHz
TPE, SEL, TYO	Fukushima (Giappone)	40,0 kHz
	Fukuoka/Saga (Giappone)	60,0 kHz
HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, MIA, YTO, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)	60,0 kHz

- * Le aree coperte dai codici di città **HNL**, **ANC** e **MOW** sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata mentre un'operazione di timer per il conto alla rovescia è in corso.

Campi di ricezione approssimativi

Segnali del Regno Unito e della Germania

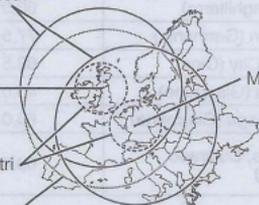
1.500 chilometri

Anthorn

Mainflingen

500 chilometri

Il segnale di Anthorn è ricevibile all'interno di quest'area.



Segnale degli Stati Uniti

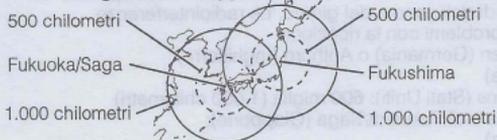
2.000 miglia
(3.000 chilometri)

600 miglia
(1.000 chilometri)

Fort Collins



Segnali del Giappone



I segnali sono ricevibili nell'area di Taiwan quando le condizioni di ricezione sono buone.

Segnale della Cina



- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o del giorno. Le radiointerferenze potrebbero inoltre causare problemi con la ricezione.
 - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1.000 chilometri)
 - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Shangqiu (Cina): 500 chilometri (310 miglia)
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale è impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Al dicembre del 2013, la Cina non adotta l'ora legale (DST). Se la Cina dovesse decidere di adottare il sistema dell'ora legale in futuro, alcune funzioni di questo orologio potrebbero non attivarsi più correttamente.

Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno (cinque volte per il segnale di calibrazione della Cina). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata, e da se per la città per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

Città per l'ora di casa		Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
LON LIS	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*
	Ora legale	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*
PAR BER MAD ROM STO	Ora solare	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*
	Ora legale	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*
ATH	Ora solare	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*
	Ora legale	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
MOW	Ora solare	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
	Ora legale	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*	4:00 am*

Città per l'ora di casa		Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
HKG BJS	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	
TYO TPE SEL	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
HNL ANC LAX DEN CHI NYC YVR YEA MEX MIA YTO YHZ YYT	Ora solare e Ora legale	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

Nota

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. La ricezione non verrà eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 14 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto durante i 14 minuti che precedono o seguono una qualsiasi delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale della propria città per l'ora di casa, come segnata nel modo di indicazione dell'ora.

Per eseguire la ricezione manuale

Ricezione in corso



1. Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua indicazione delle 12 sia rivolta verso una finestra (pagina I-15).
2. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
3. La visualizzazione digitale scomparirà e la lancetta del contatore sinistro si sposterà su **R (READY)** (Pronto). Questa condizione indica che l'orologio si sta predisponendo per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
 - In caso di problemi, fare riferimento alle informazioni in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" (pagina I-28).
 - La lancetta del contatore sinistro si sposterà su **W (WORK)** (Operazione in corso) e rimarrà lì mentre la ricezione vera e propria è in corso.

Ricezione riuscita



- Se mentre si riceve il segnale la ricezione è instabile, la lancetta del contatore sinistro potrebbe spostarsi tra **W (WORK)** e **R (READY)**.
- La lancetta delle ore e quella dei minuti continuano a segnare l'ora normalmente.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Quando un'operazione di ricezione del segnale riesce, **GET** appare sulla parte superiore del display e la parte inferiore del display mostra l'ora e la data dell'operazione riuscita. L'orologio regolerà la sua impostazione dell'ora conformemente alle informazioni fornite dal segnale.

Ricezione fallita



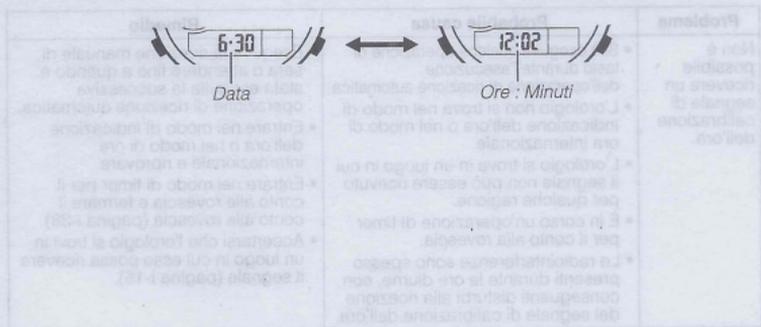
- L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora se si preme (A) o se non si esegue alcuna operazione per uno o due minuti.
- **ERR** apparirà sulla parte superiore del display se l'operazione di ricezione non riesce. In questo caso, l'orologio non regolerà la sua impostazione dell'ora. Premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

Nota

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere un tasto qualsiasi.

Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale

Nel modo di indicazione dell'ora, premere **A** per visualizzare l'ora e la data dell'ultima ricezione riuscita. Premere di nuovo **A** per ritornare alla schermata precedente.



Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile ricevere un segnale di calibrazione dell'ora.	<ul style="list-style-type: none">• Si è eseguita qualche operazione di tasto durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione automatica.• L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale.• L'orologio si trova in un luogo in cui il segnale non può essere ricevuto per qualche ragione.• È in corso un'operazione di timer per il conto alla rovescia.• Le radiointerferenze sono spesso presenti durante le ore diurne, con conseguenti disturbi alla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.	<ul style="list-style-type: none">• Eseguire la ricezione manuale di sera o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica.• Entrare nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale e riprovare.• Entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia e fermare il conto alla rovescia (pagina I-38).• Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale (pagina I-15).

Problema	Probabile causa	Rimedio
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> • Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione dell'ora legale potrebbe essere errata. • L'impostazione della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio. • Le posizioni iniziali delle lancette sono errate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiare l'impostazione dell'ora legale in ora estiva automatica (pagina I-68). • Selezionare il codice di città per l'ora di casa corretto (pagina I-12). • Entrare nel modo di regolazione posizioni iniziali e regolare le posizioni iniziali delle lancette (pagina I-69).

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" (pagina I-15) e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-75).

Ora internazionale

Città per l'ora internazionale
attualmente selezionata



Ora attuale nella
città per l'ora
internazionale

L'ora internazionale visualizza digitalmente l'ora attuale in una fra 48 città (29 fusi orari) del mondo. Una semplice operazione scambia la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.

- Quando si entra nel modo di ora internazionale, il mese e il giorno del mese attuali della città per l'ora internazionale appaiono per primi. Dopo un secondo circa, appare l'ora attuale.
- Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono sincronizzate con l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se si nota un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, accertarsi che sia stata selezionata la città corretta come città per l'ora di casa. Controllare inoltre che l'ora attuale indicata nel modo di indicazione dell'ora sia corretta.